

Arriola Silva, Ana Luisa

2010 Rescate del archivo histórico de Jorge Guillemín elemento importante para la arqueología guatemalteca. En *XXIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2009* (editado por B. Arroyo, A. Linares y L. Paiz), pp.364-370. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (versión digital).

29

RESCATE DEL ARCHIVO HISTÓRICO DE JORGE GUILLEMÍN ELEMENTO IMPORTANTE PARA LA ARQUEOLOGÍA GUATEMALTECA

Ana Luisa Arriola Silva
Universidad de San Carlos de Guatemala

PALABRAS CLAVE

Archivística, Jorge Guillemin, Iximche, Tikal, Copán

ABSTRACT

INDEX FOR THE ARCHAEOLOGICAL AND PERSONAL ARCHIVE OF JORGE GUILLEMÍN

The archive of Jorge Guillemín is a legacy of documents protecting valuable information for current archaeological research and is an example of the preservation of work previously undertaken whose content is of vital importance for future use. In order to be of service to investigators, an index is required, in which the types of documents are presented; the index and documents will contribute to the Guatemala Historical Archive of the Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica (CIRMA).

Jorge Guillemín was an empirical archaeologist with an interest in the history of archaeological sites of the Lowlands (Petén) and Highlands of Guatemala, including Tikal, Iximché, Utatlán (Gumarkaa), Mixco Viejo, and Antigua. The archive consists of 1,023 documents on his work and all the information on the archaeological research found in his field notes, excavation drawings, articles, and reports that make up his personal archive.

Given that the curriculum of studies for the Licenciatura in Archaeology requires the completion of laboratory internships, generally focused on the analysis of ceramics or other cultural materials produced from field work, it was important to change this traditional focus to an analysis of the archive of the archaeological research of Guillemín, given the importance he has for the history of Guatemalan archaeology and his understanding of the cultural history of this country.

PRESENTACIÓN

Existe una relación estrecha entre la Arqueología y la Archivística, incluyendo otras ciencias que aportan información para las investigaciones sociales que ambas conllevan. El trabajo de la Arqueología en su mayoría consiste en una labor en el campo utilizando la técnica de excavaciones y análisis cerámico para finalizar con un informe, en donde se presentan los resultados. La Archivística es una disciplina (Cruz 1999:59) que contribuye con la organización documental, con la elaboración de instrumentos de acceso (índice, inventarios, catálogos) al servicio de los investigadores.

El hombre acumula documentos durante el desarrollo de sus actividades, siendo este un proceso natural de preservarlos para su uso posterior, ya sea de manera individual o por medio de una institución, dando paso a la formación de un archivo. Este proceso conlleva una organización (documental) para una búsqueda más práctica y fácil. De esta manera los documentos a la vez, se conservan de los elementos que los deterioran. Cabe mencionar que para la realización de este trabajo se contó con el apoyo del equipo técnico del Archivo Histórico *Guatemala* de CIRMA: Thelma Porres

(Directora), Ingrid Molina y Karen Barrios (Catalogadora y Conservadora). Con quienes se emprendió el esfuerzo de establecer un inventario de dicha documentación.

El archivo personal de Jorge Guillemín es un fondo documental que resguarda información valiosa para las investigaciones arqueológicas actuales y es un ejemplo de conservación del trabajo realizado, cuyo conocimiento es de vital importancia para futuras consultas. Para ello, se elaboró un inventario para presentar a los investigadores los tipos documentales que se encuentran en el fondo. Guillemín, tuvo estudios arqueológicos básicos, sin embargo, estas limitaciones no menoscaban la enorme labor que desempeñó para la Arqueología. Manifestó interés en la historia de los sitios arqueológicos de las Tierras Bajas (Petén) y las Tierras Altas (Altiplano) de Guatemala, como: Tikal, Iximche, Utatlán (Gumarcaj), Mixco Viejo, La Antigua Guatemala, conformando un total de 1,023 documentos, en donde su trabajo y toda la información sobre las investigaciones arqueológicas, quedaron plasmados en sus anotaciones de campo, dibujos de excavaciones, artículos periodísticos y de revista e informes.

El *pensum* de estudios para la Licenciatura en Arqueología requiere la realización de prácticas de gabinete, generalmente enfocadas en los análisis de cerámica u otros materiales culturales, producto de las investigaciones de campo; se consideró importante cambiar este enfoque tradicional, por el análisis del archivo de investigaciones arqueológicas de Jorge Guillemín, dada la importancia que tiene para la historia de la Arqueología guatemalteca y el valor que el mismo aporta al entendimiento de la historia cultural del país.

JORGE GUILLEMÍN

De origen suizo, nace en Lutry, Yverdon, el 14 de febrero de 1922. Realizó una serie de viajes por América Latina, conociendo sitios arqueológicos andinos y costeros en Perú. A su llegada a Guatemala aproximadamente en 1956, inicia sus trabajos topográficos como Auxiliar del Departamento de Monumentos Nacionales del Instituto Nacional de Antropología e Historia. Posteriormente demuestra su interés por los sitios arqueológicos y de esta manera es que inicia la labor de reconocimiento y elaboración de planos del sitio de Utatlán. En 1957, colabora con Henry Lehman, en las obras de Mixco Viejo, también levanta planos de diversos edificios coloniales en Antigua Guatemala y Ciudad Vieja.

Entre 1958–1959 trabajó como administrador del Parque Nacional Tikal, en conjunto con el IDAEH. Realizó excavaciones en la Estructura 36 y en el edificio de 9 puertas; Estructura 37 en el Complejo Q. También realizó restauraciones en estelas e investigó la Estela 29. En 1959 inician nuevamente los trabajos *Ad Honorem* en Iximche, luego de la muerte prematura de Janos de Swazey; esta vez a cargo de Jorge Guillemín, quien presentó un proyecto de recuperación del sitio, consiguiendo financiamiento del Estado de Guatemala. A partir de 1963, el proyecto cuenta también con el apoyo financiero del fondo Nacional Suizo de la Investigación Científica. El 31 de noviembre de 1961 fue admitido como miembro de la Sociedad de Geografía y de Historia de Guatemala como investigador por su trabajo realizado en el entierro señorial de Iximche y en 1969 se le entrega la orden de Quetzal. Muere en 1978 en Panajachel, Sololá.

APLICACIÓN DEL MÉTODO AL FONDO JORGE GUILLEMÍN

Como parte de la investigación y organización del archivo de Guillemín, fue el adquirir conocimiento sobre los principales términos utilizados en el trabajo Archivístico y Arqueológico, para lograr una adecuada clasificación documental. Ésta se inició con el agrupamiento de los materiales por sitio arqueológico para su posterior ordenación que se realizó de manera alfabético - onomástico. Para ello se elaboró un cuadro para el ingreso de información, en donde se encuentran: No. de documento, nombre, fechas, No. de folios y observaciones.

De acuerdo al formato en que se encontraban (hoja carta, hoja oficio, recortes de periódico, planos, folletos), los documentos fueron clasificados de esta manera para favorecer su conservación física y evitar dobleces, indicando en el instrumento de descripción (inventario) elaborado de la nueva

ubicación de la documentación, haciendo referencia al grupo correspondiente y no romper el principio de procedencia.

Almacenados en cajas de calidad de archivo, según el tipo documental: Informes de los trabajos realizados (papel copia), artículos (periódico o copia), revistas, dibujos, diarios de campo, manuscrito, tarjetas, diplomas, invitaciones y planos. Dentro del fondo documental se encontró fotografías de las excavaciones realizadas por Jorge Guillemín. Estas fueron trasladadas a la Fototeca de CIRMA, el cual se registró por medio de una hoja de transferencia en donde se indicó: la cantidad de materiales, el tema, las fechas y el nombre de la persona que realizó dicha transferencia.

FONDO DOCUMENTAL JORGE GUILLEMÍN

Número	Serie	Departamento/ País	Tipo Documental	Fechas extremas	Cantidad
1	Antropología	Altiplano Guatemalteco	Artículos de periódico, anotaciones, notas de campo, dibujos, cuadros sinópticos	1961 – 1973	146 documentos
2	Ceibal	Petén	Artículos de periódico	1968	3 documentos
3	Costa Sur	Jutiapa, Santa Rosa, Escuintla, Suchitepéquez y Retalhuleu	Artículos de periódico, dibujos	1964 – 1969	3 documentos
4	Iximche	Chimaltenango	Artículos de periódico, diarios de campo, inventarios, manuscritos, mapas, copia de fotografías, dibujos, cartas, invitaciones, resúmenes, informes, ponencias, descripciones, publicaciones, revistas, copias de manuscritos, programas, telegramas, memos	1819 – 1856 // 1956 – 1973	297 documentos
5	Kaminaljuyu	Guatemala	Mapas, dibujos, artículos de periódico	S/f	3 documentos
6	La Antigua Guatemala	Sacatepéquez	Dibujos, vales, itinerarios, diarios de campo	1956 – 1957	6 documentos
7	Mixco Viejo	Chimaltenango	Manuscritos, dibujos, apuntes, glosarios, descripciones, copias de fotografías, revistas, artículos de periódico, diarios de campo	1956 – 1967	28 documentos
8	Oriente	El Progreso, Chiquimula, Zacapa	Dibujos e informes	S/f	1 documento
9	Pueblo Viejo	Quiché	Informes, mapas, apuntes	1975	6 documentos
10	Personal		Artículos de periódico, cartas, tarjetas, solicitud, fotostática, dibujos, solicitudes, programas, tarjetas, postales, catálogos de exposición, resúmenes, mapas, copia de fotografías, ponencias, traducciones	1932 – 1977	168 documentos
11	Tikal	Petén	Discursos, glosarios, planos, informes, índice general, artículos, cartas, resúmenes de actividades, memoria de labores, borradores, cuadros cronológicos, índice, contratos, apuntes, diarios de campo, dibujos, memos, resultados	1953 – 1977	285 documentos
12	Utatlán	Quiché	Artículos de periódicos, mapas, dibujos, diarios de campo	1954 – 1974	18 documentos
13	Yaxha	Petén	Informes, artículos de periódico	1971 – 1976	4 documentos
14	El Salvador	El Salvador	Apuntes, borradores, cartas, artículos de periódico	1961 – 1971	4 documentos
15	Copán	Honduras	Mapas, dibujos, informes, resúmenes, listados, diarios de	1978 – 1979	39 documentos

			campo, actas, circulares, cartas, boletines, revistas, artículos de periódico		
16	México	México	Apuntes, cartas, artículos de periódico	1970	12 documentos

CLASIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE DOCUMENTOS QUE CONFORMAN EL ARCHIVO DE JORGE GUILLEMÍN

Como se explicó anteriormente, los distintos materiales se clasificaron alfabéticamente por sitio arqueológico luego, por soporte documental y ordenados de manera onomástica.

ANTROPOLOGÍA (ESTUDIOS) - (1961-1973)

Esta serie corresponde a estudios que tratan de Antropología realizado por Jorge Guillemín durante los años de los sesentas y setentas durante sus investigaciones arqueológicas, de acuerdo a sus hallazgos. Dentro de ellas cabe mencionar:

DANZA DEL VENADO

Jorge Guillemín tuvo una atracción por la investigación arqueológica y antropológica sobre la Danza del Venado y su origen prehispánico. Estudió el papel que desarrollaba en las comunidades, realizó comparaciones con otros sitios de Guatemala y buscó la relación entre ellos, los cambios sufridos a través del tiempo y la cosmovisión Maya.

ESTUDIOS ÓSEOS

Notas acerca de medidas aplicadas en los restos óseos para la identificación del sexo en osamentas. Podría corresponder al tipo de consulta para sus trabajos en campo. Estos documentos están escritos en idioma francés y manuscritos, algunos se encuentran mecanografiados.

ESTUDIOS DE LAS RAZAS

Consiste en una carpeta con las anotaciones de los nombres de diferentes razas que hay en el mundo, incluyendo un mapamundi y en dónde se encuentran ubicadas. Se cree que fueron utilizados como material de apoyo a las investigaciones de campo en relación a los entierros.

VOCABULARIOS

Lo constituyen una serie de páginas sueltas con palabras en cakchiquel, maya yucateco y español y sus diarios de campo.

SITIOS ARQUEOLÓGICOS DE GUATEMALA

Una breve descripción de los documentos de los principales sitios arqueológicos trabajados por Jorge Guillemín.

IXIMCHE (1919-1956) - (1956-1973)

Fue unos de los sitios donde Guillemín trabajó la mayor parte de sus excavaciones arqueológicas e investigaciones, entre los años 1956 a 1973, apoyado por la Institución Suiza para la labor de investigación, iniciadas por Janos de Szecsy en 1956 y retomadas en 1958 por Jorge Guillemín. Se menciona entre los principales hallazgos, el de la pintura mural sobre estuco (actualmente está en mal estado de conservación debido a que se ha mantenido sin protección).

Trabajó excavaciones en dos plazas principales (A y B), las cuales restauró parcialmente. En el Templo 3, se encontró restos de incensarios, mientras que en el Templo 2 había evidencia de sacrificio humano. También se descubrieron artefactos como varias *“cuchillas de obsidiana, una flauta pentatónica “zubak” tallada en el fémur de un niño y un cuchillo de pedernal “kaxcon”* (El Imparcial 1960:4 JG 175).

En la Estructura 27 es importante el hallazgo de un entierro señorial (E. 27-A), en donde se menciona la localización de *“una diadema sencilla de oro y un collar consistente de 10 cabezas de jaguar y cuarenta cuentas pequeñas de oro... en los codos, sendos brazaletes”* (El Imparcial 1959 s/p; JG 173). En sus anotaciones menciona que este podría corresponder “hipotéticamente” al príncipe Choperia *Tziquin Uca*. Guillemín trabajó el linaje de la familia *Xajil* de *Gagagüitz* a *Beleje Cat*, la secuencia genealógica de Iximche, presentado en su libro del mismo nombre (Fondo Jorge Guillemín JG 414). Por lo que una vez más, manifiesta su interés de relacionar la investigación documental con lo que realizaba en campo.

Lo fundamental que forma parte del fondo (al igual que en la series de Tikal, Mixco Viejo y Ciudad Vieja), son sus diarios de campo (Fondo Jorge Guillemín JG 203 – 204, 206, 213). En otro de sus diarios de campo, se aprecian sus consideraciones sobre el trabajo en Ciudad Vieja (La Antigua Guatemala) e Iximche (Fondo Jorge Guillemín JG 214). Mientras que en otro cuaderno autorizado por el alcalde de Tecpán (refleja el tratamiento administrativo en el campo arqueológico), llevaba el registro de los hallazgos (Fondo Jorge Guillemín JG 215).

LA ANTIGUA GUATEMALA (1956-1957)

Los trabajos realizados por Guillemín en esta zona se dieron en el actual Palacio Municipal, encontrándose entre los documentos planos del edificio y algunos de la iglesia y otros edificios del municipio de Ciudad Vieja. Las anotaciones sobre dichos trabajos se presentan en el diario de campo, en donde también están los datos sobre Iximche, así como análisis y croquis sobre las estructuras trabajadas.

Presenta dibujos de las estructuras del Palacio del Ayuntamiento; sobre la casa de Quirio Cataño; las ruinas de Santa Cruz y la Iglesia Parroquial de Ciudad Vieja. Dichos trabajos están incompletos y no contienen mayor información.

MIXCO VIEJO (1956-1967)

Invitado por Henry Lehman, realizó trabajos de restauración y reconstrucción. El estudio mencionado por Guillemín en sus anotaciones de campo y de investigación se refiere a la Pirámide B6 de Mixco Viejo y el sacrificadorio de Utatlán. Debido al hallazgo de altares en dicha pirámide, él intensificó sus estudios sobre ambos altares y los vestigios encontrados en búsqueda de una respuesta a tal similitud. Asimismo, los diarios de campo correspondientes a la temporada de 1957.

PERSONAL (1932-1977)

Dentro de su archivo de materiales se asignó un apartado para sus documentos personales, entre los que se puede mencionar una gran serie de artículos de periódico, en donde él mismo presenta declaraciones sobre sitios en los que ha trabajado. La correspondencia contiene cartas de notificación, como por ejemplo, en una se comunica a Guillemín que es nuevo miembro de la Academia de Geografía e Historia; notificaciones de financiamiento a proyectos y cartas de estudiantes que desean colaborar con él, en las investigaciones de los sitios arqueológicos.

TIKAL (1953-1977)

Se trata de documentos sueltos con información específica sobre las estructuras (en idioma inglés); documentos mecanografiados y artículos de periódico en donde se menciona la majestuosidad

de Tikal. Lo más interesante de este apartado son los resúmenes que Guillemín presentó al Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, institución a cargo de Carlos Samayoa Chichilla. Se trata de copias de los informes que se presentaban primero a dicha organismo y luego a la Universidad de Pennsylvania. Los mismos, entregados mensualmente al finalizar cada temporada de campo, abarcan desde el año 1958 hasta 1969.

Además, los documentos mecanografiados originales del artículo "*Un yugo de madera para jugar pelota*", desde las copias hasta las correcciones que se hicieron del mismo. Así, como documentos sobre hallazgos en Tikal y sus anotaciones sobre las funciones ceremoniales y simbolismos de dicho sitio y Copán, como parte del Proyecto Tikal de la Universidad de Pennsylvania. Al igual que en los sitios anteriores, se localiza un diario de campo con los hallazgos y los trabajos de restauración realizados de 1962. Uno de los mayores hallazgos de Guillemín, fue el Entierro 195, en la Estructura 5D-32. Que puede corresponder a uno de los gobernantes de Tikal: Gobernante 22 – Calavera de Animal (Valdés 2006). Se encontró un listado de los hallazgos, descripción, dibujos y anotaciones.

COPÁN, HONDURAS (1978-1979)

En este apartado se encuentran copia de los dibujos a escala en papel milimetrado (papel termosensible – fax) de las excavaciones realizadas en Copán, por el arqueólogo y estudiantes (entre ellos el Dr. Juan Antonio Valdés) que realizaban sus prácticas en dicho sitio arqueológico. Se pueden observar los diferentes niveles de excavación elaborados por uno de los alumnos, bajo la dirección de Guillemín.

También se hallan los informes de campo sobre Copán, bajo la dirección del arqueólogo Claude Baudez. Asimismo, las minutas de las reuniones en las que se discutía en grupo acerca de qué actividades se iban a desempeñar en el sitio; se presentan tres informes con fecha de agosto 1978, sobre los trabajos realizados. Las anotaciones de Guillemín sobre el sitio están en hojas sueltas y en el diario de campo (libretas), incluyendo las excavaciones a su cargo.

CONCLUSIONES

Para el trabajo arqueológico es fundamental contar con una información documental, no sólo bibliográfica sino también sobre los sitios en que se hallan los restos de las construcciones, pues permite reconstruir el contexto de los mismos. Por lo tanto, es necesario contar con archivos o centros documentales que resguarden este tipo de fuentes y puedan cumplir con el servicio de la consulta a generaciones posteriores y así reconozcan el valor de los trabajos realizados, el esfuerzo y dedicación empleados durante su desarrollo.

Con la elaboración del inventario de los documentos del Fondo Jorge Guillemín, fue posible determinar la relevancia de la difusión de los trabajos llevados a cabo por profesionales destacados en el medio arqueológico. Esta información está plasmada en diversos tipos documentales desde los diarios de campo, anotaciones e interpretaciones de sus hallazgos, hasta las remembranzas personales, que en la mayoría de los casos es inaccesible o poco conocida para los investigadores.

El Archivo Personal de Jorge Guillemín es un ejemplo de conservación de la información y se da tanto por parte del autor de los documentos, su familia o las instituciones que la resguardan para futuras consultas de otros investigadores.

AGRADECIMIENTOS

A mis padres, por su paciencia y motivación. A doña Nelly Vda. De Guillemín, un profundo agradecimiento. Al Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica (CIRMA), en especial a: Thelma Porres por su apoyo incondicional, a Ingrid Molina por su asesoramiento y a Karen Barrios por su motivación constante. Gilles Lastra de Matías, por su ayuda en la traducción de los documentos en

francés. A Alejandro Conde, por el impulso de trabajar el archivo. A Mónica Pellecer por su apoyo y motivación para la realización de este trabajo.

REFERENCIAS

Cruz Mundet, José Ramón

1999 *Manual de archivística*. Biblioteca del Libro. 3ª Edición. Madrid, España.

El Imparcial

1959 *Iximché confirmada como la cuna de la nacionalidad Guatemalteca; hallazgos. Cráneo con corona de oro en Tumba de señores*. 16 de diciembre de 1959. No. 173, Sobre 6. Fondo Jorge Guillemín. Archivo Histórico Guatemala, CIRMA.

El Imparcial

1960 *Flauta de Hueso: notable hallazgo en ruinas Iximché*. Excavaciones en Montículo 2. Página 4. No. 175, Sobre Fondo Jorge Guillemín. Archivo Histórico Guatemala, CIRMA.

Valdés, Juan Antonio

2006 Notas de clase. *Curso: Arqueología Maya II*. Docente: Juan Antonio Valdés. Licenciatura en Arqueología. Escuela de Historia. Universidad de San Carlos de Guatemala.